

ЛИТЕРАТУРА

1. *Толстых, О. А.* Английский постмодернистский роман конца XX века и викторианская литература: интертекстуальный диалог (на материале романов А. С. Байетт и Д. Лоджа) [Электронный ресурс] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.01.03 / О. А. Толстых. – Екатеринбург, 2008. – Режим доступа : 20v-euro-lit.niv.ru/20v-euro-lit/articles-angliya/tolstyh-anglijskij-postmodernistskij-roman.htm. – Дата доступа : 17.03.2018.
2. *Фаулз, Дж.* Волхв / Дж. Фаулз ; пер. с англ. Б. Н. Кузьминского. – М. : АСТ, 2004. – 700 с.
3. *Фаулз, Дж.* Кротовые норы / Дж. Фаулз ; пер. с англ. И. Бессмертной, И. Тогоевой. – М. : АСТ, 2004. – 702 с.
4. *Марчук, М. И.* Художественный текст как универсум культуры: «Пушкинский дом» А. Битова, «Волхв» Дж. Фаулза : дис. ... канд. культур. наук : 24.00.01 / М. И. Марчук. – Ярославль, 2003. – 200 л.
5. *Трессидер, Дж.* Словарь символов / Дж. Трессидер – М. : Фаир-пресс, 1999. – 260 с.

П. А. Масюкевич

г. Минск, Беларусь

ТВОРЧЕСТВО МАРКУСА ЗУЗАКА: РОМАН «КНИЖНЫЙ ВОР»

Маркус Зузак (англ. Markus Zusak) – австралийский писатель, автор шести романов, наиболее известным из которых стал «Книжный вор» (2005).

Маркус – младший из четырех детей австрийских эмигрантов; отец работал маляром. В одном из интервью Зузак рассказал, что пока рос, слышал много историй о нацистской Германии, бомбежках Мюнхена и евреях, которые проходили через маленький немецкий городок, где в то время жила его мать. Все эти истории вдохновили Маркуса на написание романа «Книжный вор».

Маркус Франк Зузак родился 23 июня 1975 г. в Сиднее в Австралии. Его родители были беженцами из послевоенной Европы – маляр Гельмут Зузак эмигрировал из Австрии, а его жена Лиза – из Германии. Хотя в детстве Маркусу очень нравилась отцовская профессия маляра, мальчик рано проявил способности к литературному творчеству. Он загорелся желанием написать свою собственную книгу после прочтения романов Эрнеста Хемингуэя «Старик и море» и Питера Хеджеса «Что гложет Гилберта Грэйпа». Начал писать Маркус в 16 лет, и первый роман был опубликован уже спустя семь лет [1]. После окончания уни-верситета Маркус Зузак некоторое время работал учителем английского языка в той же школе, которую окончил сам.

Писательский стаж Маркуса Зузака относительно невелик, и список его произведений на настоящий день включает в себя всего шесть романов, однако каждая его книга становилась предметом дискуссий читателей

и рецензий авторитетных литературоведов. Произведения этого писателя переведены на 40 языков мира, награждены многими престижными премиями и входили в списки мировых бестселлеров. В отличие от большинства своих ровесников-литераторов, Маркус Зузак не увлекается приключениями в придуманных мирах, мистическими тайнами и леденящими кровь триллерами. Его книги описывают обычных людей, которые сражаются не с драконами или магами, а с реальными проблемами, и завоевывают не престол королевства, а систему жизненных ценностей. Австралийские и американские критики называют его «литературным феноменом» и признают одним из самых изобретательных и поэтичных романистов нового века.

Дебютный роман Маркуса Зузака вышел в свет в 1999 г.; это была история пятнадцатилетнего Камерона Вулфа. Книга заслужила одобрительные рецензии критиков. С момента ее публикации Маркус Зузак быстро превратился в одного из самых современных молодых авторов в Австралии. В 2000 г. вышло продолжение романа и это произведение было признано лучшей детской книгой года. Третий роман трилогии о семье Вулф вышел в 2001 г., он пользовался успехом и также стал лучшей детской книгой года. В своих романах писатель рассказывает истории бедных людей, борющихся с тяжелыми жизненными обстоятельствами и собственными демонами, чтобы улучшить себя и свою жизнь. «Истории всегда указывали мне откуда я, – сказал Зузак в одном из интервью. – Трудности, через которые прошли мои родители и их борьба за то, чтобы устроить жизнь – вот вероятная основа всего, чего я достиг. Думаю, без историй мы все были бы пусты» [1].

Резонансным событием стал выход в 2002 г. романа Зузака «Я – посланник». Эта книга получила шесть наград, на ее основе была написана пьеса.

Однако триумфом Зузака стал роман «Книжный вор» [2], в основу которого легли воспоминания родителей писателя о их военном детстве: бомбардировки Мюнхена, потоки евреев, направляющиеся в Дахау, голод и потеря близких. Иррациональность и реализм, детские увлечения и политические события, а прежде всего изложение от первого лица, которым является сама Смерть – все это сделало книгу не просто бестселлером, а событием в литературе. Книжный воришка крадет и получает в дар не просто информацию, записанную на бумаге, а спасает крупницы человеколюбия, взаимопомощи и человечности, помогающие людям остаться людьми даже в самые мрачные времена. Помимо утверждения этих нехитрых, но таких важных истин, роман трогает самые глубины души читателя. Он невероятно эмоционален и вызывает живейшее участие. Читатель готовит себя к тому, что будет, но расслабляется, и тогда недосказанное бьет сильнее всего, вызывая самые настоящие слезы.

Роман вызвал ошеломляющую бурю эмоций как у молодежи, так и у представителей старшего поколения, воспринявших произведение юного австралийского писателя с некоторым удивлением, если не сказать, подозрением. Краткое, но предельно точное высказывание Bookmarks Magazine во многом предопределило последующее отношение читателей к неординарному, поражающе мрачному и захватывающему повествованию о трагедии человеческих судеб во время Второй мировой войны. Безусловно, тема,

выбранная автором, не является новой – напротив, она неоднократно представляла в произведениях писателей прошлого века, страшные воспоминания которых вместе с родительскими рассказами об ужасах фашистского режима нередко потрясали читателей-подростков. К их числу принадлежал и Зузак – сын австрийских рабочих-эмигрантов, сумевший объединить общие представления поколения, не находившегося «под пятой фашизма», и принципиально новый литературный подход в нечто заслуживающее прочтения.

Однако с этим согласны далеко не все. Одни осуждают автора за специфичность повествования; другие критикуют его «непонятный» и «ужасный» слог, тогда как третьи недовольны задумкой писателя в целом. Оставшиеся, коих, впрочем, немало, напротив, считают, что Зузаку удалось вывести данную проблему на новый уровень. С этим нельзя не согласиться, поскольку тема фашизма и антифашизма по-особому пронизывает всю историю о выживании девятилетней Лизель Мемингер в нацистской Германии с начала 1939 года.

Январь 1939 года. Германия. Страна, затаившая дыхание. Никогда еще у смерти не было столько работы. А будет еще больше. Мать везет девятилетнюю Лизель Мемингер и ее младшего брата к приемным родителям под Мюнхен, потому что их отца больше нет – его унесло дыханием чужого и странного слова *коммунист*, и в глазах матери девочка видит страх перед такой же судьбой. В дороге смерть навещает мальчика и впервые замечает Лизель. Так девочка оказывается на Химмель-штрассе – Небесной улице. Придумавший такое название имел здоровое чувство юмора. Не то чтобы там была сушая преисподняя. Нет. Но и никак не рай. «Книжный вор» – недлинная история, в которой, среди прочего, говорится: об одной девочке; о разных словах; об аккордеонисте; о разных фанатичных немцах; о еврейском драчуне; и о множестве краж. Эта книга о силе слов и способности книг вскармливать душу [3, с. 77].

Главное в «Книжном воре» – вовсе не сюжет. Главное то, как автор его подает. От книги остается ощущение непосредственности и светлого детского взгляда на мир. Хотя рассказывать автору романа приходится о вещах вовсе не детских: бедность, Холокост, гибель близких от болезней и бомбежек. Очень просто. Очень наивно. И будь в романе хоть капля фальши, она бы сразу стала видна. Необычна также авторская манера вести повествование: обрывки единой истории, с «забеганиями» далеко вперед и в сторону, рисунки, складывающиеся в полноценные графические новеллы, и короткие псевдоэнциклопедические вставки, дающие дополнительные ключики к сути персонажей, причинам их поступков. Именно вставки помогают Маркусу Зузаку четко расставить акценты, дав читателю ясное понимание будничного мужества тех, кто остается человеком вопреки нечеловеческим условиям. Итог: одна из самых запоминающихся книг. То ли реалистичная сказка, то ли сказочная быль, от которой невозможно оторваться, пусть даже финал и известен с самого начала. Зузаку, быть может, и не довелось жить под пятой фашизма, но его роман заслуживает места на полке рядом с «Дневником Анны Франк».

В 2013 г. книга была экранизирована кинокомпанией 20 th Century Fox: фильм «Воровка книг» режиссера Брайана Персиваля получил как крайне отрицательные отзывы критиков, посчитавших его неловким и неумелым подобием первоисточника, так и положительные отзывы со стороны зрителей, не читавших роман. Безусловно, концовка фильма производит сильнейшее эмоциональное впечатление на тех и на других, однако тем, кто знаком с «Книжным воров» в той или иной степени, как правило, не хватает более точной характеристики героев, образы которых приобретают некую расплывчатость, неопределенность, фрагментарность, чего никак нельзя сказать об их литературных прототипах. Многие эпизоды из книги – смерть маленького брата Лизель, тяжелое расставание с матерью, взаимоотношения главной героини и ее приемных родителей – Ганса и Розы Хуберман, крепкая и трогательная дружба между Лизель и задирой Руди Штайнером – в экранизации не наполнены тем глубоким смыслом, который определяет специфику и оригинальность романа Маркуса Зузака. Вторая мировая война теряет свою значимость, превращаясь лишь в блеклый фон для повествования о жизни «книжной воришки», поскольку режиссер избегает демонстрации даже малой части военных действий, описанных в романе. Взаимосвязь между массовым сожжением книг на площади и дальнейшим воровством Лизель, оправдываемым писателем, абсолютно непонятна критически настроенному зрителю, как, впрочем, и читателю, для которого роль чтения в жизни главной героини, ее становлении как личности, занимает центральное место в сюжете романа. Немногим зрителям удастся узнать голос рассказчика, которым, как и в книге, является Смерть.

Все это не лишает «Воровку книг» искренности и теплоты, присутствующей в отдельных эпизодах, однако делает экранизацию, режиссеру которой не удалось в полной мере выразить идеи Зузака, менее многогранной.

«Книжный вор» – не просто очередная история о взрослении ребенка и становлении личности в условиях войны. Это бередящее душу повествование о силе человеческого духа, умении бороться с собственными страхами и преодолевать трудности, осмыслить и понять которое удастся далеко не всем, тогда как «Воровка книг» – произведение, рассчитанное, скорее, на массовую аудиторию. «Книжного вора» будут превозносить за дерзость автора... Книгу будут читать повсюду и восхищаться, поскольку в ней рассказывается история, в которой книги становятся сокровищами. А с этим не поспоришь. Это несентиментальная книга, но глубоко поэтичная. Ее мрачность и сама трагедия пропускаются сквозь душу читателя, будто черно-белое кино, из которого украдены краски. Похоже, роман неизбежно станет классикой. Элегантная философская и трогательная книга. Прекрасная и очень важная. Триумф писательской дисциплины... один из самых необычных и убедительных австралийских романов нового времени. Стремительная, поэтичная и великолепно написанная сказка и литературная жемчужина. Превосходная книга, которую вы будете рекомендовать всем, кого встретите. Потрясающие людские характеры, выписанные без лишней сентиментальности, хватают читателя за душу.

Мне очень понравилась эта книга и ее экранизация. Некоторые ругают книгу за язык, но, по-моему, необычное преподнесение только добавляет плюсы. А сама книга, на мой взгляд, многогранна. Она затрагивает множество тем. Такие вещи, как война, фашизм, гонение на евреев и смерть. Даже другую сторону фашистской Германии показывает эта книга, а также дружбу и по-настоящему теплые чувства между людьми. Автор крайне талантлив, с его помощью я смог по-новому взглянуть на многие вещи. На удивление легко читалась, хоть тема в ней – глубокая и серьезная. Затронула она до глубины души. На мой взгляд, этот роман ломает стереотипы. В этой недлинной истории столько смысла и боли, что хочется задуматься – а правильно ли я живу? Что я хочу в этой жизни добиться? Многим нужны миллионы и власть, а кому-то история, изложенная на шершавых страницах. Это одна из немногих книг, которую я с удовольствием перечитаю. Сейчас буду искать эту книгу в книжных магазинах, она более чем достойна быть на моей полке.

«Книжный вор» – из самых необычных и убедительных австралийских романов нового времени. Книгу называли «взрывом сознания», она была награждена несколькими литературными премиями. В 2013 г. на основе романа был снят фильм.

ЛИТЕРАТУРА

1. Маркус Зусак [Электронный ресурс] // Википедия. – Режим доступа : https://ru.wikipedia.org/Зусак,_Маркус. – Дата доступа : 08.03.2018.
2. *Зусак, М.* Книжный вор / М. Зусак ; пер. Н. Мезина. – М. : Эксмо, 2011. – 560 с.
3. *Роганова, И. С.* Традиция немецкого романа о художнике в постмодернистском преломлении / И. С. Роганова // Вестник МГУ. Филология. – 2007. – № 3. – С. 75–83.

В. Г. Минина

г. Минск, Беларусь

ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РОМАНА Д. МИТЧЕЛЛА «ОБЛАЧНЫЙ АТЛАС»

«Облачный атлас» («Cloud Atlas», 2004) – роман британского писателя Дэвида Митчелла (р. 1969), он вошел в список финалистов Букеровской премии, получил ряд престижных литературных премий, включен в список 100 лучших книг BBC и в список 1000 книг газеты «Гардиан». Одной из отличительных черт романа выступает его жанровый синтез: это и дневниковые записи, и приключенческий роман, и роман-травелог, и роман о художнике, и детективный триллер, и технологическая и политическая антиутопия. Литературный обозреватель газеты «Washington Post» Джефф Туррентине отмечает, что роман этот – «бульварный триллер, наводящая ужас антиутопическая научная фантастика, ночной кошмар в духе Гоббса» [1].